

# CHAMPION

POWER EQUIPMENT™-MC

MANUAL DEL OPERADOR Y INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



## 4,536 kg (10,000 lbs.) EQUIPO DE MALACATE



NÚMERO DE MODELO  
**100229**

### MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones importantes de seguridad son incluidas en este manual.

HECHO EN CHINA  
REV 100229-20180920

12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs CA 90670  
USA / 1-877-338-0999  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

## Declaración de la FCC

1. Este dispositivo cumple con las normas de la Sección 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
  - (1) Este dispositivo no debe generar interferencia perjudicial.
  - (2) Este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluso aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado.
2. Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por el responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Tras someter a pruebas este equipo, se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Sección 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar

energía de alta frecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar una interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo efectivamente causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o de televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir dicha interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que se encuentre en un circuito diferente al del receptor.

Consulte con un distribuidor o técnico de radio/televisión calificado para recibir ayuda.

**¿Tiene preguntas o necesita ayuda?**

No devuelva este producto a la tienda!

**ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR!**

Visite nuestro sitio web:  
**[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)**  
para más información:

- Información sobre el producto y actualizaciones
- Tech Boletines
- Preguntas más frecuentes
- Registro del producto

– o –

Llame a nuestro equipo de  
Atención al Cliente al teléfono gratuito:

**1-877-338-0999**

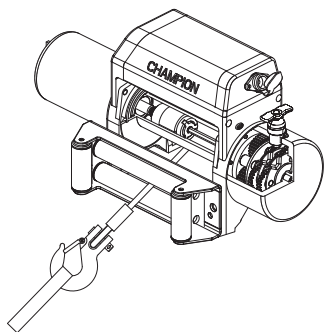
**Ordenar Partes:**

Lun – Vie 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)

Sin Costo: 1-877-338-0999

**ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

\*Nosotros siempre estamos trabajando para mejorar nuestros productos. Puede ser que el producto sea un poco diferente con la imagen en la cobertura.



# 4,536 kg (10,000 lbs.) EQUIPO DE MALACATE

## TABLA DE MATERIAS

<b>Introducción</b> . . . . .	<b>1</b>	<b>Mantenimiento</b> . . . . .	<b>11</b>
Introducción . . . . .	1	Lubricación . . . . .	11
<b>Convenciones del manual</b> . . . . .	<b>2</b>	Reemplazo del conjunto del cable . . . . .	11
<b>Reglas de seguridad</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>Especificaciones</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Controles y características</b> . . . . .	<b>5</b>	Especificaciones de rendimiento . . . . .	12
Malacate . . . . .	5	Diagrama de partes . . . . .	13
<b>Montaje</b> . . . . .	<b>6</b>	Lista de partes . . . . .	14
Montaje y cableado del malacate . . . . .	6	<b>Solución de problemas</b> . . . . .	<b>15</b>
Instalación de la antena . . . . .	6		
Prueba de Operación del Malacate . . . . .	7		
Diagrama de Cableado . . . . .	8		
<b>Operación</b> . . . . .	<b>9</b>		
Consejos generales para una operación segura . . . . .	9		
Técnicas de aparejos . . . . .	9		
Técnicas de tracción a-z . . . . .	10		

# INTRODUCCIÓN

## Introducción

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment. Champion Power Equipment y Champion Engine Technology diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y / o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Así como en CPE / CET valoramos altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, y también altamente valoramos su seguridad y la seguridad de los demás, nos gustaría que tomará el tiempo para leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores de la asamblea, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurran accidentes, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE / CET en los años venideros.

Anote los números de modelo y serie así como la fecha y lugar de compra para fines de referencia futura. Tenga esta información a mano cuando solicite partes y al hacer averiguaciones técnicas y de garantía.

<b>Servicio Técnico de Champion Power Equipment</b>
<b>1-877-338-0999</b>
Número de Modelo
<b>100229</b>
Número de Serie
Fecha de Compra
Lugar de Compra

Este manual usa los siguientes símbolos para diferenciar los distintos tipos de información. El símbolo de seguridad se usa con una palabra clave para alertarle de peligros potenciales al operar y poseer el equipo de energía.

Obedezca todos los mensajes de seguridad para evitar o reducir el riesgo de lesiones graves o letales.

### PELIGRO

PELIGRO indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, provocará lesiones graves o letales.

### ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves o letales.

### PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.

### PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN se usa sin el símbolo de alerta para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede causar daños materiales.

### NOTA

Si tiene dudas sobre su malacate, podemos asesorarlo. Llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

# REGLAS DE SEGURIDAD

## ADVERTENCIA

Lea completamente este manual antes de operar el generador. El no seguir las instrucciones podría causar lesiones graves o letales.

## ADVERTENCIA

No exceda la capacidad de carga nominal máxima.

## PELIGRO

No use el malacate para levantar ni mover personas o animales.

## PELIGRO

Manténgase usted y el resto de las personas y animales a una distancia segura. Permanezca a un lado del cable cuando éste esté tirante.

## PELIGRO

Nunca se pare sobre ni cerca de un cable que está sosteniendo una carga.

## ADVERTENCIA

El cable puede romperse antes de que el motor se detenga. Para cargas pesadas o cercanas a la capacidad nominal, use un bloque de poleas/ bloque de arrastre (no incluidos) para reducir la carga que soporta el cable.

## ADVERTENCIA

No mueva el vehículo para arrastrar una carga (remolque) que esté unida al cable del malacate. Esto podría hacer que el cable se rompa.

## ADVERTENCIA

Tire sólo en las áreas del vehículo especificado por el fabricante del vehículo.

## ADVERTENCIA

No utilice el malacate para amarrar o sostener un vehículo durante un largo periodo de tiempo. No utilice el malacate para amarrar un vehículo para el transporte.

## ADVERTENCIA

Desconecte los cables del control remoto y de la batería cuando no estén en uso.

## ADVERTENCIA

Evite los “golpes de carga” usando el interruptor de control en forma intermitente para enrollar las partes flojas del cable. Los “golpes de carga” pueden sobrepasar la capacidad nominal del cable y del tambor.

No acelerar su vehículo mientras el malacate esta trabajando. La pérdida de la tracción puede provocar una carga de choque en el cable.

## ADVERTENCIA

Las baterías contienen ácido y producen gases explosivos.

Mantenga las chispas, llamas y cigarrillos lejos de las baterías en todo momento. Use anteojos de seguridad y proteger los ojos en todo momento. No se incline sobre las baterías durante la operación.

**⚠️ ADVERTENCIA**

Cuando vuelva a enrollar el cable, asegúrese de que los carretes de cable en la posición en el marco de viento con el cable de entrar en el tambor de la parte inferior, no la parte superior.

Para volver a carrete correctamente, y mientras esté usando guantes, mantener una carga leve en el cable mientras empuja el botón del control remoto para dibujar en el cable. Camine hacia el malacate no permitir que el cable se deslice por sus manos. No deje que sus manos se ponen dentro de los 12 pulg. del malacate de nuevo al mismo tiempo-cola. Apague el malacate y repetir el procedimiento hasta que unos metros de cable que queda. Desconecte el control remoto y acabado de la cola de impresión haciendo girar el tambor a mano con el motor desembragado. Mantenga las manos alejadas de la guía y el tambor mientras el malacate esté en funcionamiento.

**⚠️ ADVERTENCIA**

No lo use como montacargas. No lo use para levantar objetos por encima del nivel de su cabeza.

**⚠️ PRECAUCIÓN**

Use guantes para proteger sus manos mientras manipula el cable. Nunca deje que el cable se deslice entre sus manos sin protección.

**⚠️ PRECAUCIÓN**

No enrolle el cable alrededor de algún objeto y luego vuelva a engancharlo sobre sí mismo.

**⚠️ PRECAUCIÓN**

Coloque bloques en las ruedas del vehículo cuando éste esté sobre una pendiente.

**⚠️ PRECAUCIÓN**

Duración del malacate uso debe ser lo más corto posible.

Si el motor llega a ser incómodamente caliente al tacto, detenga el tiro inmediatamente y deje que se enfríe durante unos minutos. No tire más de un minuto en o cerca de la carga nominal.

**⚠️ PRECAUCIÓN**

Si el motor se detiene bruscamente desconecte la fuente de energía del malacate.

Los malacates eléctricos son diseñados y construidos para usarlos en forma intermitente y no deben ser usados para aplicaciones que requieren tenerlos en servicio de manera continua.

**⚠️ PRECAUCIÓN**

Nunca suelte el embrague de rebobinado cuando haya una carga unida al malacate.

**⚠️ PRECAUCIÓN**

Use la abrazadera manual cuando manipule el gancho para enroscar o desenroscar el cable.

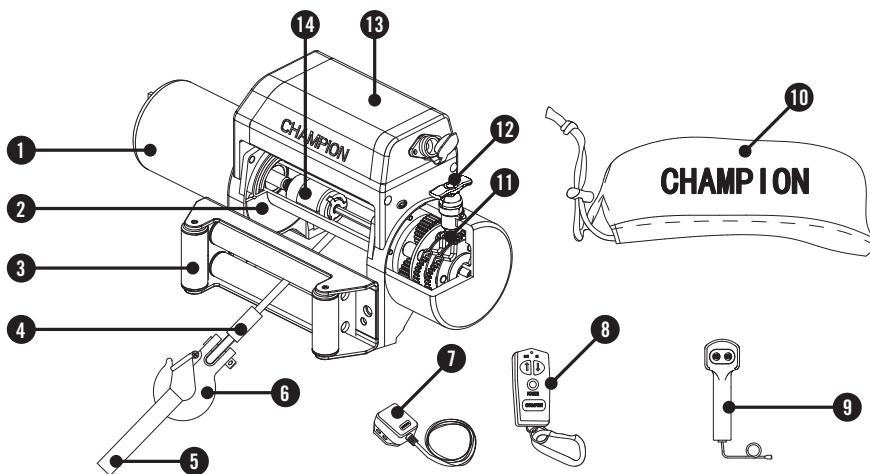
**PRECAUCIÓN**

No mezcle baterías nuevas y usadas.  
No mezcle baterías alcalinas, regulares o recargables.

# CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea el manual del propietario antes de operar el malacate. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

## Malacate



- (1) **Motor** – Motor enrollado en serie de 3,6 HP (2,7 kW) de 12 Voltios CC suministra potencia al sistema de engranajes planetario.
- (2) **Tambor del malacate** – El tambor del malacate es un cilindro sobre el que se enrolla y guarda el cable. Puede enrollar o desenrollar el cable, dependiendo del interruptor remoto del malacate.
- (3) **Rodillo guía** – Al usarse angularmente el malacate, el rodillo se acciona para guiar al cable de acero sobre el carrete minimizando el daño que causa al alambre la abrasión en el montaje o el parachoques del malacate.
- (4) **Cable de acero** – Cable de aviación galvanizado de 9,2 mm x 26 m (3/8 pulg. x 85 pi) diseñado específicamente para una capacidad de carga de 4,536 kg (10,000 lbs.).
- (5) **Correa** – Se utiliza para ayudar a alimentar por cable.
- (6) **Gancho de horquilla** – Es un medio para conectar los extremos de los cables de bucle a un ancla.
- (7) **Antena** – Recibe la señal inalámbrica desde el control inalámbrico dentro de un radio de 15,2 m (50 pies).
- (8) **Control inalámbrico** – Active el sistema inalámbrico presionando y sosteniendo por tres segundos el botón POWER del control remoto inalámbrico.
- (9) **Interruptor remoto** – Interruptores dobles para enrollar y desenrollar el cable del carrete del malacate.
- (10) **Cobertura de malacate**
- (11) **Sistema de engranajes planetario** – Los engranajes reductores convierten la potencia del motor del malacate en fuerzas de tracción extremas. Este sistema permite que se genere una alta fuerza de torsión a pesar de que es un dispositivo liviano y compacto.
- (12) **Embrague enrollador** – El embrague permite al operador desenganchar manualmente (“afuera”) el carrete enrollador del tren de engranajes. Al engancharse el embrague (“adentro”) el malacate queda trabado dentro del sistema de engranajes.
- (13) **Solenoide** – la potencia proveniente de la batería del vehículo fluye a través del interruptor del solenoide sellado a prueba de las inclemencias del tiempo antes de ser dirigida hacia el motor del malacate.
- (14) **Sistema de frenos** – Cuando el motor del malacate se detiene y hay carga en el cable de acero, la acción de freno del carrete la realiza automáticamente un freno mecánico aparte.



Este malacate CPE de 4,536 kg (10,000 lbs.) está diseñado con un patrón de tornillos estándar para esta clase de unidades. Se ofrecen diversos juegos de montaje de malacates que utilizan este patrón de tornillos en la mayoría de los camiones y vehículos utilitarios deportivos. Si no puede encontrar un juego en su localidad, comuníquese con CPE y le proporcionaremos el nombre de un distribuidor cercano a usted.

### ! PRECAUCIÓN

Los tornillos de montaje deben ser SAE grado 5 o superior y deben apretarse a una torsión de 34 lbs. pie.

## Montaje y cableado del malacate

1. Inserte 2 pernos de cabeza hexagonal M10x35 en el orificio del canal de montura y fije la guía con rodillos en el canal de montura con 2 arandelas planas, arandelas de seguridad, y la tuerca M10 proveídas.
2. Desenganche el embrague moviendo el anillo de levas a la posición "Out." Suelte el cable de acero y páselo a través de la ranura en frente del canal de montaje
3. Fije el gancho y correa.
4. Conecte los cables para batería. PARA LA FUNCION APROPIADA DEL MALACATE: Conecte el cable rojo (positivo) al borne positivo (+) de la batería de 12 voltios del vehículo. Conecte el cable negro (negativo) al borne negativo (-) de la batería de 12 voltios del vehículo. NO ajuste los sujetadores.
5. Inserte el cable masculino de conexión rápida al cable femenino de conexión rápida para completar el cableado.

## Montaje y cableado del malacate continuación

### ! PRECAUCIÓN

Los cables de la batería no deben quedar tirantes. Deje un poco de huelgo para que los cables se muevan.

### ! PRECAUCIÓN

Nunca canalice cables eléctricos sobre cualquier orilla afilada, a través o cerca de partes móviles, o cerca de partes que se pueden calentar.

## Instalación de la antena

1. Determine la ubicación de montaje.
2. Si el montaje se hará sobre una superficie plana, marque y taladre un mínimo de dos (2) hoyos de montaje, uno en cada lado de la antena. Fije la antena sin apretar usando los tornillos y tuercas que están incluidas. NO apriete los sujetadores en este momento.
3. Si el montaje es sobre el tubo del armazón, sujétela sin apretar usando las ataduras de cable incluidas.
4. Conecte el cable negro de tierra con el anillo en el borne negativo de la batería de 12 voltios del vehículo.

# MONTAJE

## Montaje y cableado del malacate continuación

### Prueba de Operación del Malacate

1. Asegúrese que no hay bornes o cableado expuesto, y que todo el cableado de los componentes estén correctos, y que todos los cables estén apretados.
2. Gire el interruptor de encendido del control maestro en la posición "ON."
  - Interruptor ON/OFF del control maestro:
    - 1) Luz LED encenderá cuando cambie a "ON";
    - 2) Amperios indicaran cero (0) cuando cambie a "OFF."
3. Fije el cable del control remoto al malacate y pruebe que la operación sea correcta.
4. Compruebe que la rotación del tambor sea apropiado. Gire la palanca del embrague a la posición "out" (enrollado libre). Tire mas o menos 2 pies de cable del tambor, después gire la palanca del embrague a la posición "in" para engranar los engranajes. Presione el botón de "cable fuera" en el interruptor. Si el tambor gira y suelta mas cable, sus conexiones están correctas. Si el tambor gira y colecta el cable, cambie al reverso los cables en el motor. Repita y compruebe de nuevo la rotación
5. Prueba de Operación Inalámbrica:
  - 1) Desconecte el control remoto, fije el cable del receptor inalámbrico al malacate y pruebe para operación correcta.
  - 2) Active el sistema presionando y manteniendo presionado el botón "POWER" en el control remoto inalámbrico por 3 segundos. Esto transfiere el control del malacate al sistema de control remoto inalámbrico. Un indicador rojo en el control remoto inalámbrico se enciende cuando el sistema esta activo y listo para usarse .

## Montaje y cableado del malacate continuación

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### Luz Indicadora LED

Luz Roja Fija: Sistema activado y listo para uso.

Luz Roja Pulsando: Malacate enrollando o desenrollando.

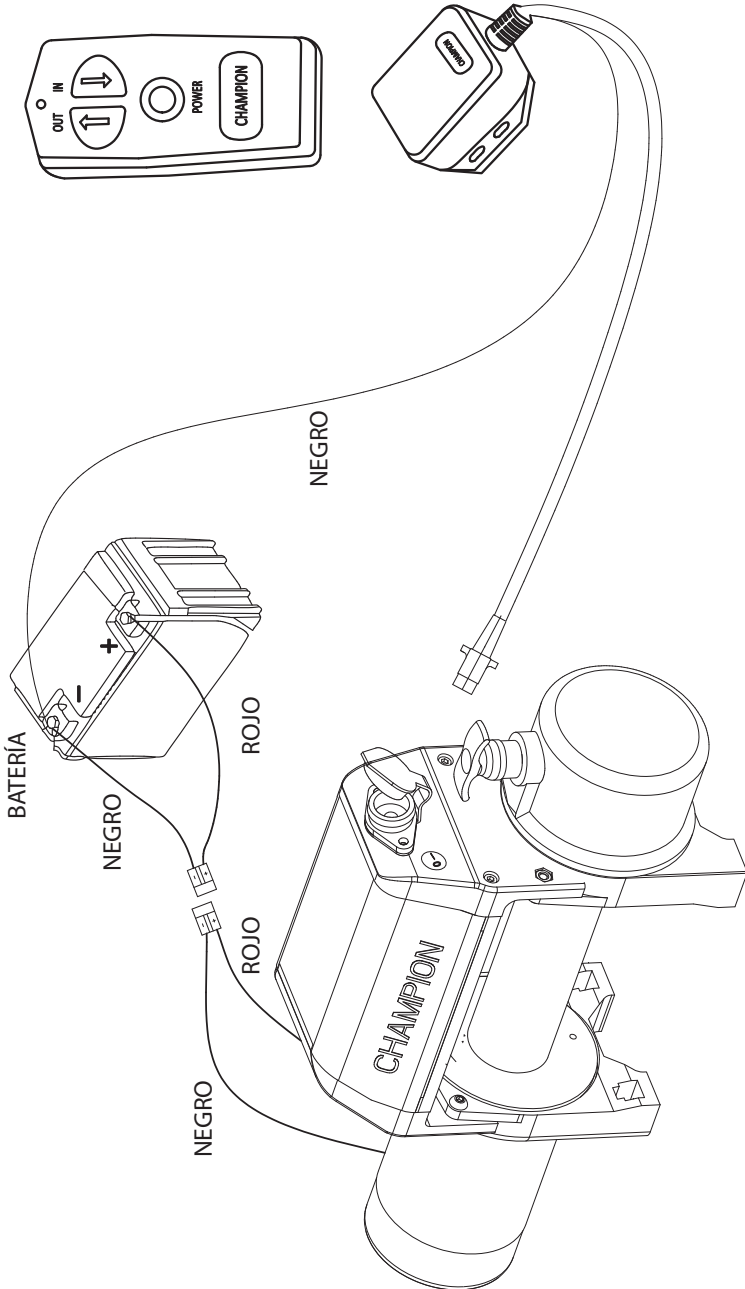
3) Verifique que el malacate enrolle el cable de acero dentro y fuera correctamente por medio de presión de los botones en el control inalámbrico. El cable de acero deberá enrollarse dentro y fuera en la dirección indicada en el control remoto.

4) Desactive el sistema presionando y manteniendo presionado el botón "POWER" en el control remoto inalámbrico por 3 segundos, hasta que la luz roja se apague o después de 2 minutos de espera sin uso, el sistema inalámbrico se desactivará automáticamente

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Gire el Interruptor del Control Maestro a la posición "OFF" si se aleja de la posición de operación por cualquier razón.**

### Diagrama de Cableado



# OPERACIÓN

## Consejos generales para una operación segura

El equipo 100229 ha sido valorado con una capacidad nominal (Máxima) de 4,536 kg (10,000 lbs.) en la primera capa de cable, cuando se rebobina la primera vuelta de cable sobre el tambor. Las cargas excesivas pueden dañar el motor del malacate o el cable. Para cargas mayores a 50%, le recomendamos el uso de un bloque de poleas/ bloque de arrastre (no incluidos) para duplicar la resistencia de la línea del cable. Esto puede contribuir de dos maneras:

- (a) reduce el número de vueltas de cable sobre el tambor, y además,
- (b) reduce la carga sobre el cable tanto como un 50%. Cuando duplique la línea de retorno al vehículo, únala al chasis o a alguna otra parte que soporte la carga. El motor del vehículo deberá mantenerse encendido durante el funcionamiento del malacate, con el fin de llevar a un mínimo el desgaste de la batería y al máximo la potencia y la velocidad del malacate. Si el malacate fuera a usarse durante un tiempo considerable con el motor del vehículo apagado, la batería podría descargarse y quedar demasiado debilitada como para poder volver a encender el motor.

Trate de conocer su malacate antes de que tenga la necesidad real de utilizarlo. Le recomendamos que haga algunas pruebas para familiarizarse con técnicas de aparejos, los sonidos que su malacate hace cuando se lo somete a distintos tipos de carga, la manera en que los cables se enrollan en el tambor, etc.

Inspeccione el cable y el equipamiento antes de cada uso. Un cable pelado o dañado debe ser reemplazado inmediatamente. Use solamente cables de repuesto idénticos, del mismo fabricante y con las especificaciones exactas.

Inspeccione la instalación del malacate y los tornillos para asegurarse de que todos los tornillos estén bien apretados antes de cada puesta en funcionamiento del malacate. Guarde el control remoto en el interior de su vehículo en un lugar en el que no pueda dañarse. Cualquier malacate que parezca estar dañado de alguna manera, que esté desgastado, o que funcione anormalmente DEBE SER PUESTO FUERA DE SERVICIO HASTA QUE SEA REPARADO. Se recomienda que todas las reparaciones necesarias sean hechas en una instalación autorizada por el fabricante.

Arrastre el vehículo sólo desde las áreas determinadas por el fabricante del vehículo.

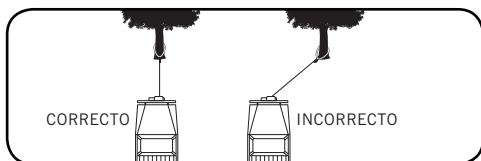
Sólo podrán usarse accesorios y/o adaptadores provistos por el fabricante.

## Técnicas de aparejos

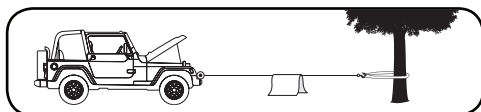
Localice un punto de fijación adecuado tal como el tronco de algún árbol fuerte o una roca grande. Use siempre una eslinga (no incluida) como punto de anclaje.



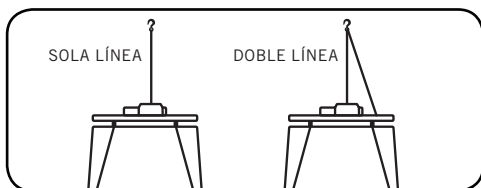
Una pieza de guía con rodillos (incluido) le ayudará a guiar el cable y a reducir la atracción en las tracciones a corta distancia. No arrastre la carga desde un ángulo agudo ya que el cable se apilará a uno de los costados del tambor causando daños al cable y al malacate.



Las tracciones a corta distancia hechas en ángulo pueden ser usadas para reforzar el vehículo. Las tracciones a larga distancia deberán hacerse con el cable en un ángulo de 90° con respecto al malacate/ vehículo. Cuando arrastre una carga pesada, coloque una manta o una chaqueta sobre el cable a una distancia de 5-6 pies (1,5 m-1,8 m) del gancho.



En caso de que el cable se rompa, esto amortiguará el latigazo generado luego de la ruptura. Para lograr una protección adicional, abra le capo del vehículo. Para tracción de cargas superiores a las 50%, le recomendamos que use un bloque de poleas/ bloque de arrastre para duplicar la resistencia de la línea del cable.



Esto reduciría la carga que soporta el malacate y la fuerza sobre el cable en aproximadamente un 50%.

## Técnicas de tracción A-Z

- (a) Tómese un tiempo para evaluar la situación y planear su proceso de tracción.
- (b) Colóquese guantes para proteger sus manos.
- (c) Desenganche el embrague para permitir un libre rebobinado y ahorrar además la energía de la batería.
- (d) Una la abrazadera manual al gancho de seguridad.
- (e) Tire del cable hasta que llegue a su punto de anclaje deseado usando la abrazadera manual.
- (f) Asegure el gancho de seguridad al punto de anclaje (una eslinga, una cadena o un bloque de arrastre). No sujete el gancho de seguridad nuevamente sobre el cable.
- (g) Enganche el embrague.
- (h) Conecte el control remoto al malacate. Si usted va a controlar el malacate desde el interior de su vehículo, entonces haga pasar el control remoto a través de una ventana abierta para evitar que los cables se enganchen con la puerta.
- (i) Encienda su motor para asegurar que la batería se recargue de energía.
- (j) Recoja el exceso de cable. Una vez que el cable esté tirante manténgase alejado. Nunca se pare sobre el cable.
- (k) Revise nuevamente sus dispositivos de anclaje y asegúrese de que todas las conexiones estén seguras.
- (l) Revise el cable. Asegúrese de que haya al menos 5 vueltas de cable alrededor del tambor.
- (m) Envuelva una manta o una chaqueta sobre el cable a una distancia de 5-6 pies (1,5 m-1,8 m) del gancho. Abra el maletero del vehículo para lograr una mayor protección.
- (n) Despeje el área. Asegúrese de que todos los espectadores estén a una distancia segura y de que nadie esté ubicado directamente en frente o por detrás del vehículo o del punto de anclaje.
- (o) Comience a tirar. Asegúrese de que el cable esté enrollándose en forma pareja y apretada alrededor del tambor. El vehículo que está siendo arrastrado puede ser conducido lentamente para ayudar en el proceso de tracción. Evite los golpes de carga; mantenga el cable bajo una tensión constante.
- (p) El vehículo que va a ser arrastrado deberá tener la palanca de la transmisión en posición neutra y el freno de emergencia destrabado. Sólo suelte el pedal de freno cuando el cable del malacate esté totalmente tirante. Evite someter al malacate a golpes de carga. Esto podría dañar el malacate, el cable y el vehículo.

## Técnicas de tracción A-Z continuación

- (q) El malacate está diseñado para usarse en forma intermitente. Bajo carga plena con un aparejo de línea única no enrolle cable por más de un minuto sin dejar que el motor se enfríe durante unos cuantos minutos, luego reanude la operación de arrastre.
- (r) La operación de arrastre se completa una vez que el vehículo esté en suelo estable y sea capaz de impulsarse mediante su propia potencia.
- (s) Afiance el vehículo. Cerciórese de enganchar los frenos y dejar el vehículo aparcado.
- (t) Libere la tensión en el cable de acero. El malacate no está diseñado para sujetar el vehículo por períodos prolongados.
- (u) Desconecte del anclaje el cable de acero.
- (v) Rebobine el cable. Cerciórese de que todo el cable que ya esté en el carrete se haya enrollado firme y ordenadamente. De lo contrario, estírelo y vuelva a enrollarlo desde el punto donde está apretado.
- (w) Mantenga las manos alejadas del carrete del malacate y del rodillo guía mientras el alambre es atraído.
- (x) Afiance el gancho y la correa de enganche.
- (y) Desconecte el control remoto y guárdelo en un lugar limpio y seco.
- (z) Limpie e inspeccione las conexiones y los herrajes de montaje para la próxima operación de arrastre.

# MANTENIMIENTO

El propietario/operador debe realizar todo el mantenimiento periódico.

## ADVERTENCIA

Nunca opere un malacate dañado o defectuoso.

## ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto anulará la garantía.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado. Corrija todos los problemas antes de operar el malacate.

## NOTA

Si tiene dudas sobre su malacate, podemos asesorarlo. Llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

## Lubricación

Todas las partes móviles dentro del malacate eléctrico vienen lubricadas de fábrica con grasa de litio para alta temperatura. No se requiere lubricación interna. Lubrique periódicamente el conjunto del cable con aceite penetrante liviano.

## Reemplazo del conjunto del cable

Se recomienda que las modificaciones sean llevadas a cabo por un taller autorizado por el fabricante, y que sólo se usen repuestos proporcionados por el fabricante.

1. Mueva la palanca del embrague hasta la posición de "Out" (afuera).
2. Extienda plenamente el conjunto del cable. Fíjese en la forma en que el cable actual va conectado al interior del carrete.
3. Retire el conjunto del cable antiguo y conecte uno nuevo.
4. Retraiga el conjunto del cable sobre el carrete cuidando de que no se retuerza.

## Especificaciones de rendimiento

- Fuerza de tracción valorada . . . . . 4,536 kg (10,000 lbs.)
- Razón de reducción de la transmisión . . . . . 216:1
- Motor . . . . . enrollado en serie motor de 3,6 HP/2,7kW (12V CC)
- Ciclo de deber . . . . . Inmediatamente
- Tamaño del tambor . . . . . 63 mm (D) x 224,5 mm (L) [2,5 pulg. (D) x 8,8 pulg. (L)]
- Cable . . . . . 9,2 mm (D) x 26 m (L) [3/8 pulg. (D) x 85 pies (L)]
- Peso bruto . . . . . 43,3 kg (95,5 libras)
- Pesí neto . . . . . 41 kg (90.4 libras)
- Altura . . . . . 26,7 cm (10,5 pulg.)
- Ancho . . . . . 14,2 cm (5,6 pulg.)
- Longitud . . . . . 55,5 cm (21,9 pulg.)
- Cierre la pauta . . . . . 25,4 cm x 11,4 cm (10 pulg. x 4,5 pulg.)

### Velocidad de la línea y corriente de motor (primera capa)

Línea de tracción	LB	0	2000	4000	6000	8000	10000
	KG	0	907	1814	2722	3629	4536
Velocidad de la línea (12V CD)	FPM	15,7	9,8	7,2	5,9	4,9	3,9
	MPM	4,8	3,0	2,2	1,8	1,5	1,2
Corriente máxima	A	115	175	220	280	320	400
Tiempo de corre*	Minutos	1	1	1	1	1	1
Tiempo de enfriamiento**	Minutos	5	5	5	5	5	5

\* Si el motor se tornara demasiado caliente al tacto, detenga inmediatamente el funcionamiento del malacate y déjelo enfriar durante algunos minutos.

\*\* No arrastre cargas durante un tiempo mayor a un minuto cuando éstas tengan un peso cercano a la carga nominal máxima.

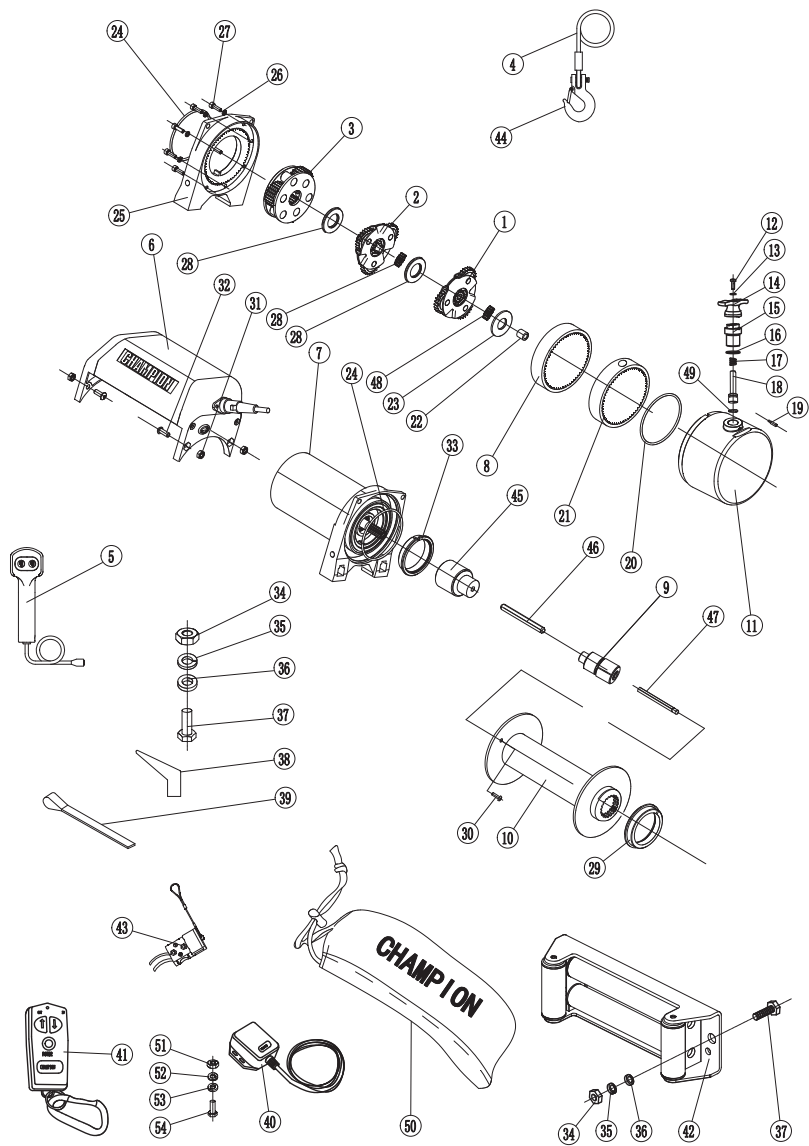
### Capacidad de arreste por capa y capacidad del cable

Capa de Cable		1	2	3	4
Línea Clasificado Tire	LB	10000	8000	6600	5600
	KG	4536	3629	2994	2540
Capacidad de Cable	FT	18	39,4	64	85
	M	5,5	12	19,5	26

- Use una línea doble y la patesca para arrastrar cargas superiores a 50%.

# ESPECIFICACIONES

## Diagrama de partes





#	Número de pieza	Descripción	Ctd
1	P1010100	Conjunto de engranajes - Entrada	1
2	P1010200	Conjunto de engranajes - Intermediario	1
3	P1010300-N	Conjunto de engranajes - Salida	1
4	P1010400	Conjunto de cables	1
5	P1011001-B	Conjunto de interruptores - negro	1
6	P1011002A-BF	Conjunto de bobina - Negro	1
7	P1011003A-BF	Conjunto de rodamiento del motor - negro	1
8	P1011021	Caja de engranaje A	1
9	P1011400	Conjunto de frenos	1
10	P1011500-BF	Conjunto del tambor - negro	1
11	P1011005-N-BF	Tapa de caja de engranajes - negro mate	1
12	P1011022	Tornillo de cabeza redonda M5x15	1
13	P1011023	Arandela Ø5	1
14	P1011024	Palanca del embrague	1
15	P1011025	Asiento de embrague	1
16	P1011026	Anillo de goma Ø20x1,8	1
17	P1011027	Resorte	1
18	P1011028	Pasador de embrague	1
19	P1011029	Tornillo de fijación M4 x 8	1
20	P1011010	Sello de caja de engranaje	1
21	P1011030	Caja de engranaje B	1
22	P1011012	Cojinete	1
23	P1011013	Arandela de empuje	1
24	P1011014	Sello de rodamiento del motor	2
25	P1011015-N-BF	Rodamiento - negro	1
26	P1011016	Arandela de seguridad Ø6	8

#	Part number	Description	Qty
27	P1011017	Tornillo de cabeza hexagonal M6 x 20	8
28	P1011018	Disco de empuje	2
29	P1010008	Cojinete de tambor	1
30	P1010012	Tornillo M6 x 6	1
31	P1010013	Tuerca M8	4
32	P1010014	Tornillo de cabeza hexagonal M8 x 25	4
33	P1010015	Cojinete del Motor/ Tambor	1
34	810024	Tuerca M10	6
35	810023	Arandela plana Ø10	6
36	810022	Arandela de seguridad Ø10	6
37	810021	Tornillo de cabeza hexagonal M10 x 35	6
38	810025-N	Protector para bornes	3
39	410022	Correa amarilla	1
40	18029-3	Receptor inalámbrico	1
41	18029-1	Control remoto inalámbrico	1
42	811000-BF	Guía de anclaje con rodillos - Negro	1
43	C18008	Cable de 6 pies de conexión rápida	1
44	C10038	Gancho de 3/8 pulg.	1
45	810033	Aclopador del motor	1
46	P1011033A	Eje hexagonal I	1
47	P1011034A	Eje hexagonal II	1
48	P1011037	Engranaje solar, entrada	1
49	P1011039	Sello Ø10 x Ø1.8	1
50	18035	Covertor de malacate	1
51	18029-015	Tuerca M4	4
52	18029-016	Arandela plana Ø4	4
53	18029-017	Arandela de seguridad Ø4	4
54	18029-018	Tornillo de cabeza hexagonal M4 x 20	4

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución Sugerida	
El motor no enciende	El ensamblaje del interruptor no está conectado correctamente.	Inserte totalmente el ensamblaje del interruptor en el conector	
	Conexiones flojas de los cables de la batería.	Apriete las tuercas de todas las conexiones de los cables.	
	Mal funcionamiento del solenoide.		Golpee suavemente el solenoide para aflojar los contactos. Aplique 12 Volts a los bornes de la bobina directamente. Un clic indica una activación adecuada.
			Reemplace el ensamblaje del interruptor.
	Ensamblaje defectuoso del interruptor	Controle para asegurarse de que no haya voltaje en el puerto de inducción cuando el interruptor está presionado. Si detectara algún tipo de voltaje.	
	Motor defectuoso	Reemplace el motor.	
Ha ingresado agua en el motor	Deje que el agua drene y se seque. Haga funcionar el malacate sin carga con arranques pequeños hasta que quede completamente seco.		
El motor funciona pero el cable del tambor no gira	El anillo de levas (embrague) no está enganchado.	Mueva el aro de levas hasta la posición "in" (adentro). Si el problema persiste, llame a un técnico de servicio calificado para que lo revise y repare.	
El motor tiene una marcha lenta o no tiene la potencia normal	Corriente o voltaje insuficientes	Batería débil, recárguela. Haga funcionar el malacate con el motor del vehículo encendido. Conexiones de los cables de la batería corroídas o flojas.	
Sobrecalentamiento del motor	El malacate ha estado funcionando durante demasiado tiempo.	Deje que el malacate se enfríe periódicamente	
El motor funciona en una sola dirección	Solenoide defectuoso o pegado	Golpee el solenoide para aflojar los contactos repare o reemplace el solenoide	
	Ensamblaje del interruptor defectuoso	Reemplace el ensamblaje del interruptor	

## Para soporte técnico adicional:

### Servicio Técnico

Lunes – viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)

Sin Costo: 1-877-338-0999

tech@championpowerequipment.com

# GARANTÍA

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

## Calificaciones de garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

## Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un periodo de dos años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 180 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

## No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

## Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

### Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

### Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado,

inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no esta cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

## Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como cable del malacate, etc.
- Partes accesorias tales como cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

## Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

## Información de contacto

### Dirección

Champion Power Equipment, Inc.  
Servicio al cliente  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670 EE.UU.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Servicio al cliente

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)  
Sin Costo: 1-877-338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
No. Fax: 1-562-236-9429

### Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)  
Sin Costo: 1-877-338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)